



Guide explicatif du formulaire de demande de NZeTA



Ce guide a pour but de vous aider à remplir correctement votre demande de NZeTA (New Zealand Electronic Travel Authority, autorisation électronique de voyage pour la Nouvelle-Zélande).

PARTIE 1 : Remplir la demande de NZeTA

Cette procédure comporte cinq étapes :

- › Étape 1 : Renseignements sur le voyageur
- › Étape 2 : Photo du voyageur
- › Étape 3 : Vérification et validation des renseignements
- › Étape 4 : Déclaration
- › Étape 5 : Paiement et envoi

PARTIE 2 : Après l'envoi de votre demande

PARTIE 1 : Remplir la demande de NZeTA

Les renseignements fournis dans votre demande doivent être exacts. S'ils sont erronés, vous risquez de ne pas pouvoir voyager.

La première partie de ce formulaire vous permet d'indiquer les informations contenues dans votre passeport ou celui de la personne pour laquelle vous effectuez une demande de NZeTA. Une demande individuelle doit être effectuée pour chaque voyageur.

ÉTAPE 1 : Renseignements sur le voyageur

Nationalité

Trouvez le champ intitulé « Nationalité » sur votre passeport.

Select your nationality as shown on the passport you will be travelling on*[?]

← Sélectionnez votre nationalité telle qu'elle figure sur le passeport avec lequel vous voyagerez

Pays de délivrance

Trouvez le champ intitulé « Code du pays » ou « Pays de délivrance » sur votre passeport.

Votre pays d'origine est le pays de délivrance, même si vous avez fait renouveler votre passeport à l'étranger dans une ambassade, un haut-commissariat ou un consulat.

Select the issuing country as shown on your passport*[?]

← Sélectionnez le pays de délivrance tel qu'il figure sur votre passeport

Numéro de passeport

Saisissez votre numéro de passeport exactement comme il figure sur votre passeport. Si le numéro est mal saisi, vous risquez de ne pas pouvoir vous rendre en Nouvelle-Zélande.

Astuces pour saisir votre numéro de passeport correctement

- › Saisissez le numéro de passeport qui se trouve en haut de la page d'information du passeport. Ne saisissez pas le numéro qui figure en première page de votre passeport, ni celui indiqué au bas de la page avec votre photo.
- › La plupart des numéros de passeport comportent 8 à 11 caractères. Si le numéro que vous essayez de saisir est beaucoup plus court ou beaucoup plus long, vérifiez qu'il s'agit du bon numéro.
- › Les numéros de passeport consistent en une combinaison de lettres et de chiffres. Faites particulièrement attention à ne pas confondre la lettre O avec le chiffre 0, ni la lettre I avec le chiffre 1.
- › Ne saisissez pas de caractères spéciaux tels que des tirets ou des espaces.

Enter your passport number exactly as it appears on your passport *

Saisissez votre numéro de passeport exactement comme il figure sur votre passeport

Date d'expiration du passeport

Sélectionnez la date d'expiration telle qu'elle figure sur votre passeport. Si la date d'expiration de votre passeport est proche, vous devez obtenir un nouveau passeport avant de faire votre demande de NZeTA.

Select the expiry date as shown on your passport *

Day Month Year

Sélectionnez la date d'expiration telle qu'elle figure sur votre passeport

Jour Mois Année

Questions à l'attention des titulaires de passeport ayant besoin d'un visa pour se rendre en Nouvelle-Zélande. Si vous êtes citoyen(ne) d'un pays bénéficiant d'une exemption de visa pour la Nouvelle-Zélande, passez directement à la section relative aux renseignements sur le voyageur.

Are you an Australian permanent resident? * ?

No Yes

Êtes-vous résident(e) permanent(e) en Australie ?

Non Oui

Si vous sélectionnez Oui, vous devez être en possession d'un visa australien de résident(e) permanent(e) en cours de validité vous permettant de rentrer en Australie depuis l'étranger.

Si vous sélectionnez Non, le système vous demande si vous arriverez en Nouvelle-Zélande à bord d'un paquebot de croisière. Si vous vous rendez en avion en Nouvelle-Zélande pour embarquer sur un paquebot de croisière, vous devez faire une demande de visa avant de partir.

Are you travelling to New Zealand on a cruise ship? *

No Yes

Arriverez-vous en Nouvelle-Zélande à bord d'un paquebot de croisière ?

Non Oui

Si vous sélectionnez Non, le système vous demande ensuite si vous transiterez via l'aéroport international d'Auckland pour vous rendre en Australie ou en provenance d'Australie.

Are you a transit passenger passing through Auckland International Airport on your way to or from Australia? *

No Yes

Transiterez-vous via l'aéroport international d'Auckland pour vous rendre en Australie ou en provenance d'Australie ?

Non Oui

Si vous transitez via la Nouvelle-Zélande pour vous rendre ailleurs qu'en Australie, vous devez faire une demande de visa de transit avant de partir, à moins que vous ne soyez citoyen(ne) d'un pays bénéficiant d'une exemption de visa de transit.

Selon vos réponses, il est possible que vous ne remplissiez pas les conditions pour faire une demande de NZeTA.

Renseignements sur le voyageur

Saisissez votre nom complet exactement comme il figure sur votre passeport.

Saisissez TOUS vos nom(s) et prénom(s) tels qu'ils figurent sur votre passeport.

Si vous avez un deuxième et un troisième prénom, saisissez-les dans le champ prévu à cet effet.

Si vous n'avez pas de nom de famille, saisissez votre prénom dans le champ prévu pour le nom et laissez le champ de prénom vide.

Si vous avez déjà porté un autre nom, sélectionnez Oui et saisissez les informations correspondantes dans les champs de nom et de prénom.

Remarque : ce champ accepte uniquement les caractères a-z / A-Z, les espaces, les virgules (,), les apostrophes ('), les tirets (-) et les accents.

Traveller details

Enter your family/last name(s) as shown on your passport *

Enter your given name(s) including your middle name as shown on your passport ?

Have you ever been known by a different name? *

No Yes

Renseignements sur le voyageur

Saisissez votre ou vos noms de famille tels qu'ils figurent sur votre passeport

Saisissez votre ou vos prénoms, y compris vos deuxième et troisième prénoms, le cas échéant, tels qu'ils figurent sur votre passeport

Avez-vous déjà porté un autre nom ?

Non Oui

Sexe, date de naissance et pays et lieu de naissance

Indiquez votre sexe, votre date de naissance ainsi que votre pays (à sélectionner dans la liste déroulante) et votre lieu (commune) de naissance exactement comme ils figurent sur votre passeport.

Select your gender as shown on your passport *

Female Male Gender Diverse

Select your date of birth as shown on your passport *

Day Month Year

Enter your place of birth * ?

Select your country of birth *

Sélectionnez votre sexe tel qu'il figure sur votre passeport

Féminin Masculin Genre variant

Sélectionnez votre date de naissance telle qu'elle figure sur votre passeport

Jour Mois Année

Saisissez votre lieu de naissance

Sélectionnez votre pays de naissance

Numéro national d'identité

Si vous avez un numéro national d'identité, saisissez-le exactement comme il figure sur votre passeport ou toute autre pièce d'identité nationale.

Si vous n'avez pas de numéro national d'identité, laissez ce champ vide.

Enter your National Identity Number, if you have one

Saisissez votre numéro national d'identité, le cas échéant

Adresse électronique

Veillez à saisir une adresse électronique valide. Elle sera utilisée pour communiquer avec vous à propos de votre demande. Les parents qui font une demande de NZeTA pour des mineurs peuvent saisir leur propre adresse électronique s'ils préfèrent. Vous devez à nouveau saisir votre adresse électronique pour la confirmer.

| | |
|---|---|
| <p>Enter a valid email address * ?</p> <input type="text"/> | ← Saisissez une adresse électronique valide |
| <p>Confirm email address *</p> <input type="text"/> | |

Questions à l'attention des titulaires de passeport n'ayant pas besoin d'un visa pour se rendre en Nouvelle-Zélande. Si vous êtes soumis(e) à l'obligation de visa en raison de votre nationalité, passez directement aux questions permettant d'établir si vous remplissez les conditions pour voyager à destination de la Nouvelle-Zélande.

| | |
|--|---|
| <p>Are you an Australian permanent resident? * ?</p> <p><input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes</p> | ← Êtes-vous résident(e) permanent(e) en Australie ? |
| | |

Si vous sélectionnez Oui, vous devez être en possession d'un visa australien de résident(e) permanent(e) en cours de validité vous permettant de rentrer en Australie depuis l'étranger.

Si vous sélectionnez Non, le système vous demande si vous avez l'intention de séjourner en Nouvelle-Zélande ou si vous serez en transit.

| | |
|---|--|
| <p>Will you be staying in New Zealand? * ?</p> <p><input type="radio"/> Yes. I will be coming to New Zealand to visit</p> <p><input type="radio"/> No. I am a transit passenger</p> | ← Séjournerez-vous en Nouvelle-Zélande ? |
| | |

Si vous êtes en transit, votre NZeTA vous autorisera uniquement à transiter via la Nouvelle-Zélande.

Si vous avez l'intention de quitter l'aéroport et d'entrer en Nouvelle-Zélande, vous devez sélectionner Oui et payer la taxe touristique et de protection de l'environnement acquittable par les visiteurs internationaux (IVL).

Selon vos réponses, il est possible que vous ne remplissiez pas les conditions pour faire une demande de NZeTA.

Questions permettant d'établir si vous remplissez les conditions pour vous rendre en Nouvelle-Zélande

Vous devrez répondre à des questions permettant aux services d'Immigration New Zealand (INZ) d'établir si vous remplissez les conditions pour voyager à destination de la Nouvelle-Zélande sans visa. Il vous sera notamment demandé si vous voyagez pour des raisons médicales, si vous avez été expulsé(e) de Nouvelle-Zélande, si l'entrée en Nouvelle-Zélande vous est interdite ou si des condamnations sont inscrites à votre casier judiciaire.

| | |
|--|--|
| <p>Eligibility questions</p> <p>Will you be travelling to New Zealand for medical consultation or treatment? *</p> <p><input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes</p> <p>Have you ever been deported, removed or excluded from another country (not New Zealand)? *</p> <p><input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes</p> <p>Are you currently prohibited from entering New Zealand following deportation from New Zealand in the past? *</p> <p><input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes</p> <p>Have you ever been convicted of any offence (in any country)? *</p> <p><input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes</p> | ← Questions permettant d'établir si vous remplissez les conditions pour vous rendre en Nouvelle-Zélande |
| | |

Si vous avez été reconnu(e) coupable d'une infraction, vous devrez indiquer la durée de la peine de prison à laquelle vous avez été condamné(e).

| | |
|--|---|
| <p>Have you ever been deported, removed or excluded from another country (not New Zealand)? *</p> <p><input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes</p> <p>Are you currently prohibited from entering New Zealand following deportation from New Zealand in the past? *</p> <p><input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes</p> <p>Have you ever been convicted of any offence (in any country)? *</p> <p><input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes</p> | <p>Avez-vous déjà été expulsé(e) d'un autre pays ou interdit(e) d'entrée dans un autre pays (autre que la Nouvelle-Zélande) ? *</p> <p>Non Oui</p> <p>Êtes-vous actuellement sous le coup d'une interdiction d'entrée en Nouvelle-Zélande après avoir été expulsé(e) de Nouvelle-Zélande par le passé ? *</p> <p>Non Oui</p> <p>Avez-vous déjà été reconnu(e) coupable d'une infraction (dans un pays quel qu'il soit) ? *</p> <p>Non Oui</p> |
|--|---|

Selon vos réponses, il est possible que vous ne remplissiez pas les conditions pour faire une demande de NZeTA et deviez faire une demande de visa.

ÉTAPE 2 : Photo du voyageur

La photo de votre visage doit permettre de vous reconnaître. Vous pouvez télécharger une photo récente ou utiliser l'appareil photo de votre terminal pour prendre une photo. Le formulaire Web en ligne vérifiera la conformité de votre photo. Si celle-ci ne convient pas, les modifications à effectuer vous seront indiquées. Votre photo a plus de chances d'être acceptée si vous chargez une photo prise par un photographe professionnel. Essayez d'utiliser une photo de passeport existante si vous en avez une.

Photo requirements

Your photo must:

- › show you looking straight at the camera
- › show you with your eyes open and with a neutral expression
- › have nothing covering your eyes or face, such as sunglasses or hair
- › shows only you
- › not to be too bright or too dark and have a plain, light coloured background

Critères de conformité de la photo

Votre photo doit remplir les conditions suivantes :

- › Vous devez être de face et regarder droit devant vous.
- › Vous devez avoir les yeux ouverts et une expression neutre.
- › Votre visage et vos yeux ne doivent pas être cachés, par exemple par vos lunettes ou vos cheveux.
- › Vous devez être la seule personne visible sur la photo.
- › La photo ne doit être ni surexposée ni sous-exposée et doit être prise sur un fond neutre de couleur claire.

Photos répondant aux critères de conformité pour un visa ou une NZeTA

www.immigration.govt.nz/new-zealand-visas/apply-for-a-visa/tools-and-information/acceptable-photos

Chargement de votre photo

Votre photo ne doit pas dépasser 10 Mo et être au format JPG ou JPEG.

Faites glisser votre photo jusqu'à la zone prévue à cet effet sur l'écran ou sélectionnez Upload your photo (Chargez votre photo) pour la sélectionner sur votre ordinateur.

Chargement de votre photo

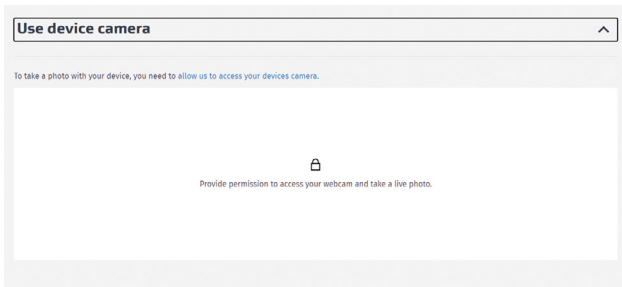
Votre photo ne doit pas dépasser 10 Mo et être au format JPG ou JPEG.

Faites glisser votre photo jusqu'à la zone prévue à cet effet sur l'écran ou sélectionnez Upload your photo (Chargez votre photo) pour la sélectionner sur votre ordinateur.

Utilisation de l'appareil photo de votre terminal

Pour prendre une photo à l'aide de votre terminal, vous devez autoriser notre système à accéder à votre webcam et prendre une photo de vous.

Veillez noter que cette fonctionnalité n'est prise en charge que par les versions récentes de Chrome, Firefox, Edge et Safari. Il se peut que vous soyez invité(e) à ouvrir un de ces navigateurs si celui que vous utilisez ne prend pas cette fonctionnalité en charge.



Utilisation de l'appareil photo de votre terminal

Pour prendre une photo à l'aide de votre terminal, vous devez autoriser notre système à accéder à votre webcam et prendre une photo de vous.

Veillez noter que cette fonctionnalité n'est prise en charge que par les versions récentes de Chrome, Firefox, Edge et Safari. Il se peut que vous soyez invité(e) à ouvrir un de ces navigateurs si celui que vous utilisez ne prend pas cette fonctionnalité en charge.

Messages d'erreur susceptibles de s'afficher :

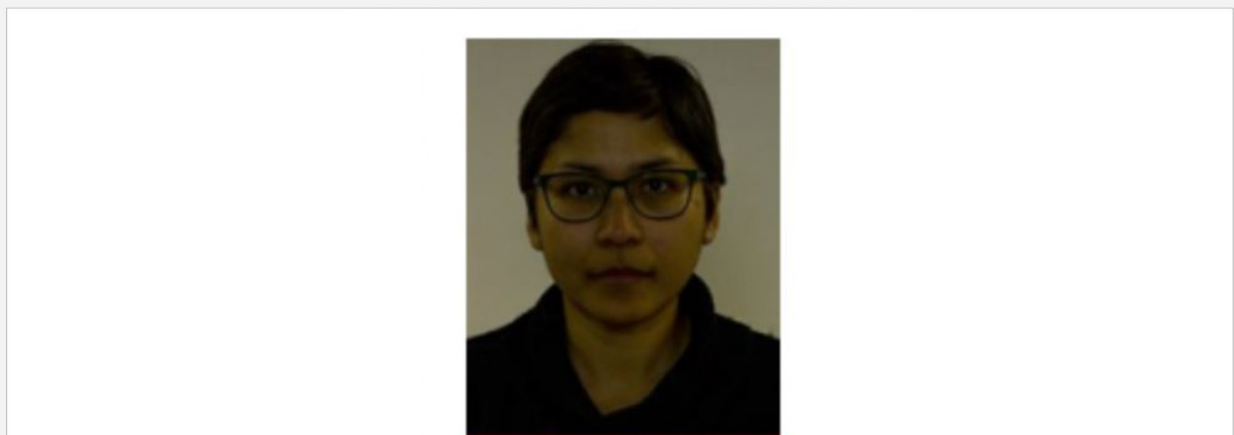


Point d'exclamation orange : pour prendre une photo avec votre appareil, vous devez autoriser notre système à accéder à votre webcam et prendre une photo nette de votre visage.

! Your photo has not passed the checks for these reasons:

- your photo resolution is not high enough
- your photo is too dark or too bright
- the face image must not be too large or too small
- your photo appears to have shadowing on the face
- your face appears to be leaning to the side in your photo
- you must look directly at the camera in your photo
- the photo does not appear to meet our size requirements

Find out how to fix your photo by looking at our error message guidance.
[Uploading a visa or NZeTA photo - error messages](#)



■ You seem to be having trouble passing the photo quality check. If you have uncommon facial characteristics and our system cannot detect your face, we can manually review your photo instead.

UPLOAD ANOTHER PHOTO

REQUEST REVIEW

Option de vérification manuelle : cela indique que votre photo ne satisfait pas aux exigences de la vérification automatique de qualité. Si vous souhaitez la faire vérifier par une personne physique, vous avez la possibilité de sélectionner le bouton Request Review (Demander une vérification).

ÉTAPE 3 : Vérification et validation des renseignements

Avant d'envoyer votre demande, vérifiez attentivement toutes les informations. Assurez-vous que les renseignements que vous avez fournis sont exacts. Vous pouvez revenir en arrière pour les modifier, mais vous ne pouvez pas les enregistrer et quitter le site Web pour revenir au formulaire ultérieurement.

Si certains renseignements sont inexacts, cela peut entraîner un retard de traitement ou le rejet de votre demande de NZeTA et vous empêcher de prendre votre vol ou d'embarquer pour votre croisière.

ÉTAPE 4 : Déclaration

Les services d'Immigration New Zealand (INZ) utilisent les renseignements que vous avez fournis dans le formulaire pour vous identifier et évaluer votre demande de NZeTA. Ces renseignements seront inclus dans le dossier qu'Immigration New Zealand conservera sur vous.

Vous devez également déclarer que les renseignements que vous avez fournis sont exacts et que vous remplissez toutes les autres conditions pour voyager à destination de la Nouvelle-Zélande.

Pour confirmer votre demande, vous devez cocher les deux cases attestant que

- › vous avez lu la déclaration et vous l'approuvez ;
- › vous avez lu et compris la déclaration de confidentialité.

To the best of my knowledge the information I have provided in this form is accurate and I have answered the questions truthfully and correctly.

I understand that it is my responsibility to ensure that the passport details provided in this form match the details on the passport I intend to use when I travel to New Zealand. I have checked these details to confirm they are correct.

I understand that I must meet all other requirements to travel to New Zealand.

I understand that INZ may provide information to other agencies in New Zealand and overseas where such disclosure is required or permitted by the Privacy Act 1993, or otherwise required or permitted by law. I understand my information may be used to improve INZ's services and administration of the Immigration Act 2009.

I authorise INZ to provide information about my eligibility to travel to New Zealand, including about my NZeTA to a carrier, including via an approved online enquiry system, in order to facilitate my travel.

You must confirm the following:

- I have read and agree to this declaration
- I have read and understand the [Privacy Statement](#)

À ma connaissance, les renseignements fournis dans ce formulaire sont exacts, et j'ai répondu aux questions en toute sincérité.

Je comprends qu'il m'incombe de vérifier que les renseignements relatifs au passeport fournis dans ce formulaire correspondent à ceux du passeport que j'ai l'intention d'utiliser pour me rendre en Nouvelle-Zélande. J'ai vérifié l'exactitude de ces renseignements.

Je comprends que je dois remplir toutes les autres conditions pour voyager à destination de la Nouvelle-Zélande.

Je comprends qu'INZ peut fournir ces renseignements à d'autres administrations de Nouvelle-Zélande ou à l'étranger lorsqu'une telle divulgation est requise ou autorisée par la loi de 1993 sur la protection de la vie privée (Privacy Act 1993), ou autrement requise ou autorisée par la loi. Je comprends que ces renseignements pourront être utilisés pour améliorer les services d'INZ et l'application de la loi de 2009 sur l'immigration (Immigration Act 2009).

J'autorise INZ à fournir les renseignements sur mon droit à me rendre en Nouvelle-Zélande, notamment ceux sur ma NZeTA, à un transporteur, y compris via un système de demande en ligne homologué, afin de faciliter mon voyage.

Je dois confirmer que :

- j'ai lu et j'approuve cette déclaration ;
- j'ai lu et compris la [déclaration de confidentialité](#).

ÉTAPE 5 : Paiement et envoi

Le système vous demande ensuite de payer 12 NZD par personne pour la NZeTA. Dans le cadre de cette transaction, la plupart des visiteurs devront également payer la taxe touristique et de protection de l'environnement acquittable par les visiteurs internationaux (IVL) d'un montant de 35 NZD.

Après avoir cliqué sur « Pay and submit » (Payer et envoyer), vous devez entrer les coordonnées de votre carte de paiement (Visa ou MasterCard) pour terminer la transaction.

| Purchase Summary | Récapitulatif de l'achat |
|--|--|
| New Zealand Electronic Travel Authority (NZeTA) fee* \$12.00 | Autorisation électronique de voyage pour la Nouvelle-Zélande (NZeTA)* 12,00 \$ |
| International Visitor Conservation and Tourism Levy \$35.00 | Taxe touristique et de protection de l'environnement acquittable par les visiteurs internationaux (IVL) 35,00 \$ |
| Total NZD \$47.00 | Total 47,00 NZD |

***Where applicable, GST is included.**

The International Visitor Conservation and Tourism Levy (IVL) is a way for you to contribute directly to the tourism infrastructure you use and to help protect and enhance the natural environment you will enjoy during your stay in New Zealand. Find out more about the IVL at www.mbie.govt.nz/IVL.

***Le cas échéant, TVA comprise.**

La taxe touristique et de protection de l'environnement acquittable par les visiteurs internationaux (IVL) est un mécanisme qui vous permet d'apporter une contribution directe à l'infrastructure touristique que vous utilisez, et de protéger et améliorer l'environnement naturel dont vous profitez pendant votre séjour en Nouvelle-Zélande. Pour en savoir plus sur l'IVL, consultez www.mbie.govt.nz/IVL.

PARTIE 2 : Après l'envoi de votre demande

Quelques minutes après avoir payé la NZeTA, vous recevrez un courrier électronique d'accusé de réception d'INZ.

Dans la plupart des cas, les voyageurs recevront également un courrier électronique confirmant la délivrance de leur NZeTA dans les 10 minutes suivant l'envoi de leur demande.

Important

- › Vérifiez que le numéro de passeport qui figure dans le courrier électronique de confirmation de délivrance de la NZeTA est bien le vôtre. Si vous avez fourni un numéro de passeport erroné, il est possible que vous ne puissiez pas vous rendre en Nouvelle-Zélande.
- › Vous n'avez pas besoin d'imprimer le courrier électronique de confirmation, mais vous pouvez utiliser le numéro de référence pour vérifier le statut de votre NZeTA. Votre NZeTA est liée électroniquement à votre passeport et valide deux ans ou jusqu'à expiration de votre passeport si cet événement se produit en premier.
- › Veillez à vérifier le dossier de courrier indésirable de l'adresse électronique que vous avez indiquée dans votre demande de NZeTA. Certains filtres anti-spam peuvent bloquer les e-mails automatiques d'INZ. Vérifiez ce dossier régulièrement car il arrive parfois que les e-mails soient transférés de votre boîte de réception au dossier de courrier indésirable.

Modification des renseignements de votre NZeTA

Utilisez [ce formulaire](#) pour modifier certains détails de votre passeport, votre nom ou votre adresse électronique, ou pour corriger les petites erreurs qui figurent sur votre NZeTA. Vous devrez fournir le numéro de référence de votre NZeTA ou votre numéro de passeport.

Si votre passeport est arrivé à expiration ou si vous souhaitez apporter des modifications importantes à votre NZeTA, vous devrez faire une nouvelle demande de NZeTA.